

swepac

FB 160

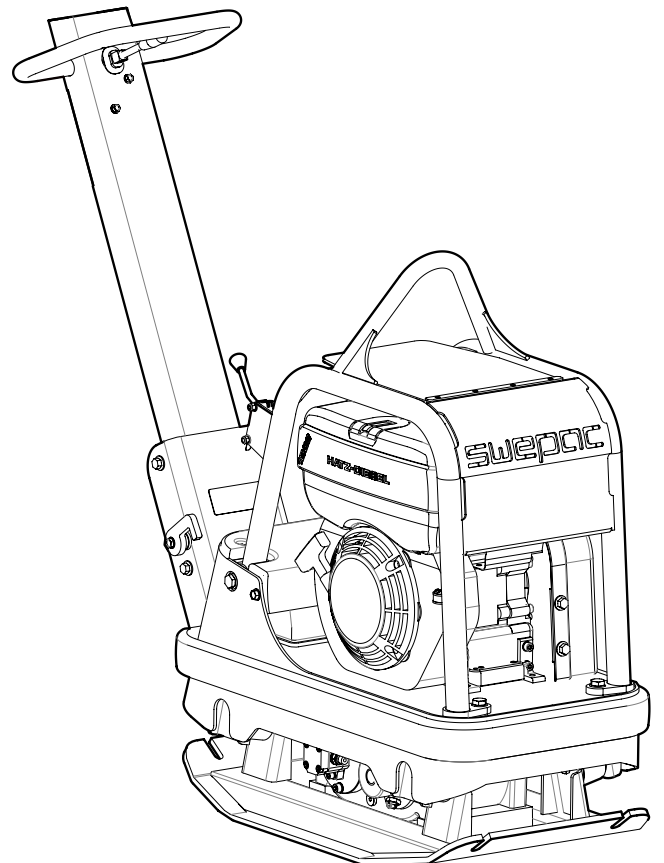
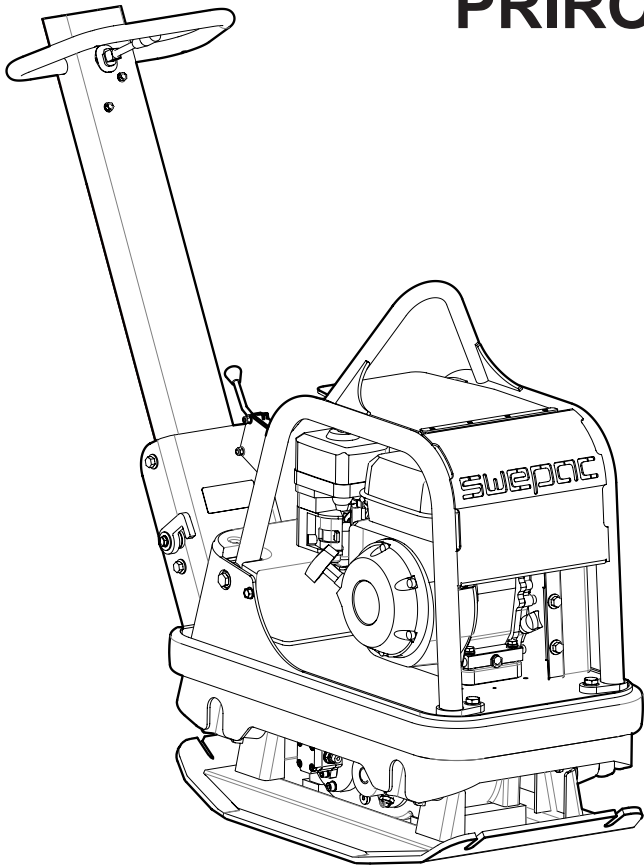
FB 175

FB 235

FB 255

FB 265

PREVOD IZ VIRNEGA UPORABNIŠKEGA PRIROČNIKA



UPORABA

SWEPAC FB160 / FB 175 / FB 235 / FB 255 / FB 265

se uporabljajo za utrjevanje balasta pod temelji v povezavi z gradnjo cest, v jarkih itd. Zaradi funkcije naprej/vzvratno je stroj zelo primeren za utrjevanje v tesnih mestih in kot dodatek večji opremi za utrjevanje na mestih s slabim dostopom.

VSEBINA

UPORABA.....	2
VARNOSTNA NAVODILA.....	3
STANDARDI.....	3
ZNAKI.....	4
TEHNIČNI PODATKI.....	5
NAČIN DELOVANJA.....	5
TEHNIČNI OPIS.....	6
DNEVNI PREGLEDI.....	7
PRED ZAGONOM.....	9
ZAGON, bencinski motor.....	9
PO ZAGONU.....	9
USTAVITEV.....	9
PRED ZAGONOM.....	10
ZAGON, dizelski motor.....	10
ROČNI ZAGON.....	11
USTAVITEV.....	11
NAVODILA ZA UPRAVLJANJE.....	12
TRANSPORT.....	13
HIDRAVLIKA.....	14
IZJAVA ES O SKLADNOSTI.....	13

- Pred uporabo stroja mora biti upravljaivec seznanjen s proizvajalčevimi navodili za varnost in navodili za uporabo.
- Stroj je dovoljeno uporabljati samo na prostem.
- Stroja ni dovoljeno uporabljati, če zaščitne in varnostne naprave niso nameščene ali ne delujejo.
- Upravljaivec ne sme pustiti stroja nenadzorovanega, medtem ko je motor vključen. Ko je priključen vibrator, mora biti upravljaivec sposoben nadzorovati premikanje stroja z uporabo krmilne ročice in krmilnikov za zagon/ustavitev. Stroj sme upravljati samo usposobljen upravljaivec.
- Med vzdrževanjem ali drugimi posegi v stroj, je vedno treba izklopiti motor.
- Pred dolivanjem goriva izklopite motor. Preprečite polivanje goriva in nemudoma obrišite vso polito gorivo. Gorivo dolivajte samo v dobro prezračeni območjih.
- Ne dotikajte se vročih delov motorja, na primer glušnika.
- Pred dvigovanjem stroja preverite, ali so dvižna naprava in pritrdila poškodovana in da so gumijasti blažilniki na osnovni plošči nepoškodovani in pritrjeni.
- Med prevozom in shranjevanjem je treba izprazniti rezervoar za gorivo in zapreti ventil za dovod goriva.
- Ko je stroj parkiran, zagotovite, da se ne more prevrniti. Stroja ne smete nagniti za več kot 20°.
- Upravljaivec mora pri delu s strojem uporabljati zaščito za sluh.
- Upravljaivec mora zagotoviti, da v neposredni bližini stroja ni nepooblaščenih oseb.
- Vedno nosite osebno varovalno opremo, čevlje, ki ne drsijo, zaščito sluha in odobreno zaščito za oči.
- Stroja ni dovoljeno uporabljati v okoljih, kjer obstaja možnost požara ali eksplozije.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, kadar ste utrujeni ali ali ste pili alkohol, ali ste pod vplivom zdravil, ki lahko vplivajo na vaš vid, vašo razsodnost ali ravnotežje.
- Stroja nikoli ne uporabljajte, če je originalna oblika spremenjena

STANDARDI

Hrup

Meritve v skladu s standardom EN 500-4 rev. 1:1998, priloga C: Nenatančnost meritve $\pm 0,5$ dB (A) v 95 % merjenj.

V skladu s pogoji direktive 2000/14/ES, priloga VI, je bilo poročano o naslednjih vrednostih:

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Raven zvočnega tlaka ob upravljačevih ušesih, L _{pA}	91 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)	95 dB (A)
Dovoljena raven zvočne moči, L _{WA}	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)
Zagotovljena raven zvočne moči, L _{WA}	105 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)	108 dB (A)

Če raven zvočnega tlaka ob ušesu upravljavca prekorači 80 dB (A), mora upravljaivec med upravljanjem uporabljati zaščito za sluh!

Vibriranje dlani/rok

Pospeševanje vibriranja je bilo merjeno v skladu s standardom ISO 5349 med delovanjem na makadamski površini.

Izmerjene vrednosti so bile pretvorjene v najdaljši dnevni čas izpostavljenosti pri redni uporabi. Za dodatne informacije o vibracijah pogledjte uredbo AFS 2005:15 švedskega organa za delovno okolje, v veljavnosti od 1. julija 2005.

Negotovost meritve $\pm 0,3$ m/s² v 95 % merjenj

	FB 160	FB 175	FB 235	FB 255	FB 265
Dlani/roke na dlaneh in rokah, m/s ²	2,5	2,5	2,7	2,7	2,7
Najdaljši dnevni čas časa	8 h	8 h	6,9 h	6,9 h	6,9 h

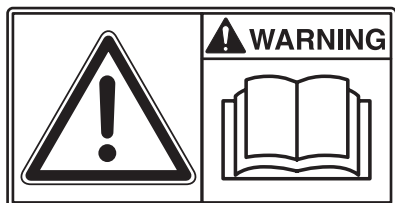
Emisije izpušnih plinov

FB160 in FB 235 z bencinskim motorjem izpolnjujeta zahteve o izpušnih plinih v skladu z direktivo EU 2002/88 ES, stopnja 2.

FB 175 in FB 255 / FB 265 z dizelskim motorjem izpolnjujeta zahteve o izpušnih plinih v skladu s 97/68/ES.

ZNAKI

Opozorilni znaki



Pred uporabo skrbno preberite priročnik in navodila za varnost, tako da boste lahko varno upravljali s strojem. Zagotovite, da bo priročnik vedno dostopen.



Motor in glušnik: da preprečite opekline ali neugodje, se ne dotikajte vročih delov motorja, kadar je le-ta vklopljen, ali če je bil stroj uporabljen pred kratkim.

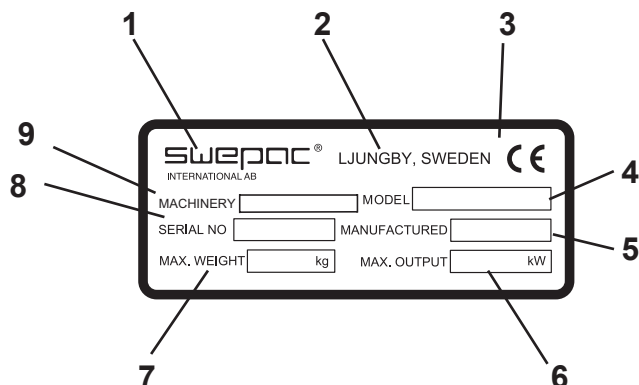


Pogon s klinastim jermenom: Med delovanjem stroja ne približujte rok, orodja ali drugih predmetov v neposredno bližino klinastega jermena, da se izognete telesnim poškodbam ali gmotni škodi. Preberite navodila za varnost v tem priročniku.



Če raven zvočnega tlaka ob ušesu prekorači 80 dB (A), mora upravljavec med upravljanjem uporabljati zaščitno za sluh, da se izogne poškodbi sluha.

Znaki stroja



1. Proizvajalec
2. Kraj, država proizvodnje.
3. Oznaka CE.
4. Naziv modela.
5. Leto proizvodnje.
6. Maks. moč motorja.
7. Maks. teža.
8. Serijska številka.
9. Vrsta stroja

TEHNIČNI PODATKI

FB 160

Neto teža	160 kg
Osnovna plošča, š x d.....	450/ 550 x 720 mm
Hitrost	približno 25 m/min
Dovoljen naklon	20°
Centrifugalna sila.....	32,000 N
Frekvenca tresljajev	82 Hz
Pogonski motor	Honda GX 200
Moč motorja.....	4,9 kW
Vrtljaji motorja/min	3250 vrtlj./min
Prostornina rezervoarja za gorivo.....	3,6 l
Vrsta goriva.....	Neosvinčen bencin, 95-98 oktanski

FB 235

Neto teža	240 kg
Osnovna plošča, š x d.....	550 x 790 mm
Hitrost	približno 25 m/min
Dovoljen naklon	20°
Centrifugalna sila.....	40,000 N
Frekvenca tresljajev	79 Hz
Pogonski motor	Honda GX 270
Moč motorja.....	6,0 kW
Vrtljaji motorja/min	3200 št. vrtlj./min
Prostornina rezervoarja za gorivo.....	6 litrov
Vrsta goriva.....	Neosvinčen bencin, 95-98 oktanski

FB 255

Neto teža	265 kg
Osnovna plošča, š x d.....	550 x 790 mm
Hitrost.....	približno 25 m/min
Dovoljen naklon.....	20°
Centrifugalna sila.....	40,000 N
Frekvenca tresljajev	79 Hz
Pogonski motor	Yanmar L70N
Moč motorja.....	4,5 kW
Vrtljaji motorja/min	3200 št. vrtlj./min
Prostornina rezervoarja za gorivo.....	3,5 litrov
Vrsta goriva.....	dizel MK1
Akumulator	12 V 40 Ah

FB 265

Neto teža	265 kg
Osnovna plošča, š x d.....	550 x 790 mm
Hitrost.....	približno 25 m/min
Dovoljen naklon.....	20°
Centrifugalna sila.....	40,000 N
Frekvenca tresljajev	79 Hz
Pogonski motor	HATZ 1B30
Moč motorja.....	4,8 kW
Vrtljaji motorja/min	3200 vrtlj./min
Prostornina rezervoarja za gorivo.....	3,5 litre
Vrsta goriva.....	dizel MK1
Akumulator	12 V 40 Ah

FB 175

Neto teža	163 kg
Osnovna plošča, š x d.....	550/ 450 x 720 mm
Hitrost	približno 25 m/min
Dovoljen naklon	20°
Centrifugalna sila.....	32,000 N
Frekvenca tresljajev	82 Hz
Pogonski motor	HATZ 1B30
Moč motorja.....	3,1 kW
Vrtljaji motorja/min	3250 vrtlj./min
Prostornina rezervoarja za gorivo.....	3 litre
Vrsta goriva.....	dizel MK1

NAČINI DELOVANJA

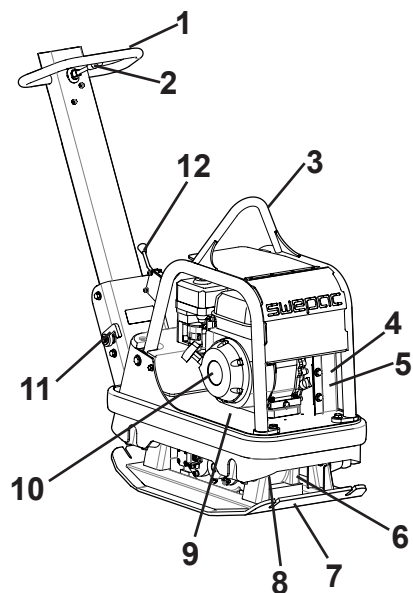
Stroj sestavljajo osnovna plošča z vibracijskim elementom in zgornjim oblazinjenim delom z osnovne plošče. Oblazinjenje med osnovno ploščo in zgornjim delom je sestavljeno iz gumijastih blažilnikov. Moč se prenaša od motorja do vibracijskega elementa prek klinastega jermena, ki ga lahko prilagodite z napenjalnikom jermena. Jermenica klinastega jermena motorja je opremljena z integrirano centrifugalno sklopko, ki omogoča zagon in delovanje motorja v prostem teku brez priključenega vibratorja. Motor je dobro zaščiten pred poškodbami v povezavi z uporabo in transportom s čvrstim zaščitnim okvirjem z zaščitno ploščo.

PRIPOROČILA ZA GORIVO in OLJE

Gorivo	FB160 / FB235	neosvinčeni bencin, 95-98 oktanov
Gorivo	FB175 / FB 255 / FB265.....	dizel
Motorno olje.....	SAE 10W-30	
Menjava motornega olja pri bencinskem motorju: prva menjava olja po 20 urah delovanja, nato vsakih 100 delovnih ur.		
Količina olja v bloku motorja	FB160.....	0,5 litra
	FB235.....	1 litra
Menjava motornega olja pri dizelskem motorju: prva menjava olja po 50 urah delovanja, nato vsakih 200 delovnih ur.		
Količina olja v bloku motorja	FB175.....	1 liter
	FB255.....	1 liter
	FB265.....	1 liter
Hidravlično olje	HydraWayBIO PA 22	
Količina	FB160 / FB175.....	1,65 litra
	FB235.....	1,65 litra
	FB255 / FB265.....	1,65 litra
Vrsta olja / količina, vibracijska enota.....SAE10W-30		
	FB160 / FB175.....	0,30 litra
	FB235 / FB255 / FB265.....	0,35 litra

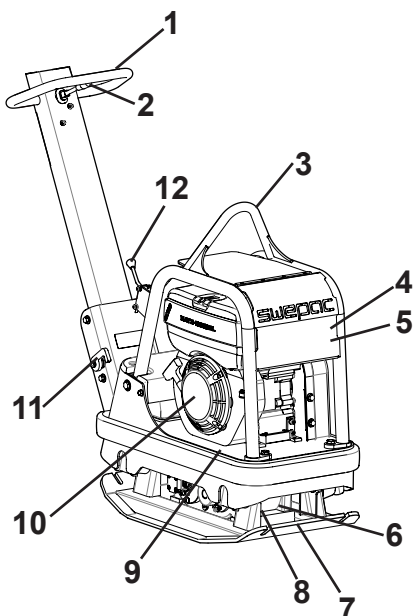
TEHNIČNI OPIS

FB 160 / FB 235



1. Ročica za upravljanje
2. Upravljanje naprej/vzvratno
3. Dvižno ušesce
4. Centrifugalna sklopka
5. Klinasti jermen
6. Vibracijski element
7. Osnovna plošča
8. Gumijasti blažilnik
9. Plošča motorja
10. Bencinski motor
11. Priprava za zapahnitev med transportom
12. Ročica menjalnika

FB 175 / FB 255 / FB 265



1. Ročica za upravljanje
2. Upravljanje naprej/vzvratno
3. Dvižno ušesce
4. Centrifugalna sklopka
5. Klinasti jermen
6. Vibracijski element
7. Osnovna plošča
8. Gumijasti blažilnik
9. Plošča motorja
10. Dizelski motor
11. Priprava za zapahnitev med transportom
12. Ročica menjalnika

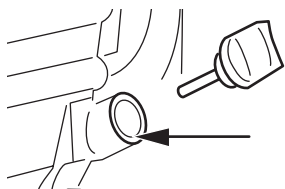
DNEVNI PREGLEDI

Preverjanje goriva

Preverite, ali je v rezervoarju gorivo. Po potrebi dolijte.

Preverjanje raven motornega olja

Vsak dan preverite raven olja v bloku motorja. Olje mora segati do roba odprtine za polnjenje, ko je stroj na ravni podlagi.



Puščanje olja/goriva

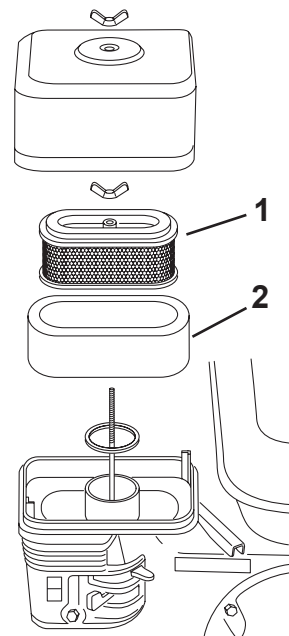
Vsak dan preverite, ali iz motorja ne teče olje ali gorivo. Če odkrijete puščanje, stroja ni dovoljeno uporabljati, dokler ne odpravite napake.

Preverjanje zračnega filtra

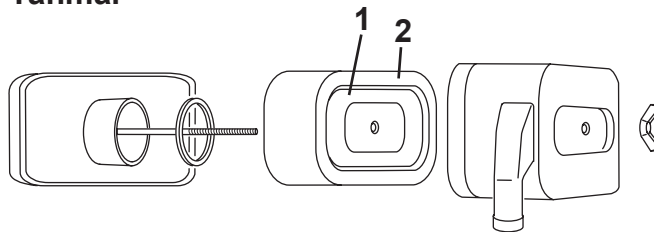
Zračni filter je treba preveriti vsaj enkrat na delovni teden. Pri delu v prašnih pogojih preverjajte vsakodnevno.

Honda

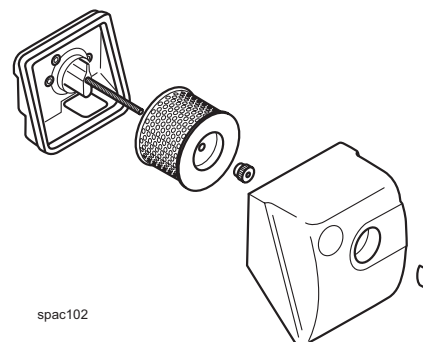
1. Papirnati element
2. Element iz plastične pene



Yanmar



HATZ



spac102

Čiščenje

1. Odstranite element iz plastične pene in papirnati element in preverite, ali nista morda poškodovana. Zamenjajte poškodovane dele.
2. Element iz plastične pene sperite v tekočini z visokim plameniščem in pustite, da se dobro posuši. Potopite ga v motorno olje in ožemite do suhega.
3. Nekajkrat udarite s papirnatim elementom ob trd predmet, da odstranite morebitno umazanijo.

Pogon s klinastim jermenom

Redno preverjajte napetost in stanje klinastega jermena.

Zamenjajte poškodovani klinasti jermen z novim tipa v skladu s spodnjo tabelo

Vrsta stroja	Vrsta klinastega jermena
FB160	XPA 982
FB175	XPA 957
FB235	XPA 1030
FB255	XPA 1000
FB265	XPA 982

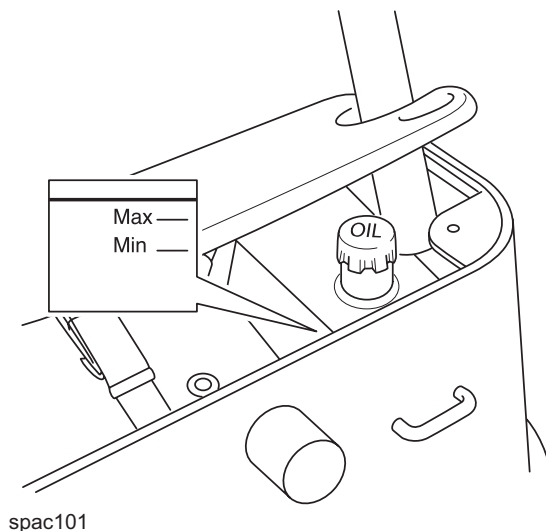
Gumijasti blažilnik

Redno preverjajte stanje gumijastih blažilnikov.

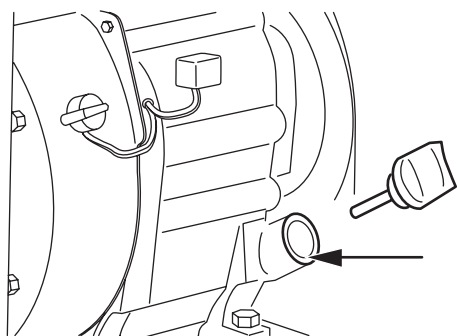
Zamenjajte poškodovane blažilnike.

Preverjanje ravni motornega olja

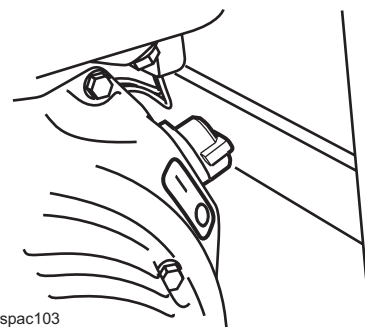
Vsak dan preverite, ali iz hidravličnih povezav ne izteka in ali se ne obrabljajo med delovanjem. Raven olja preverite z merilno palčko na vrhu rezervoarja. Raven mora biti med oznakama "MIN" in "MAX". Dolijte, če je treba.



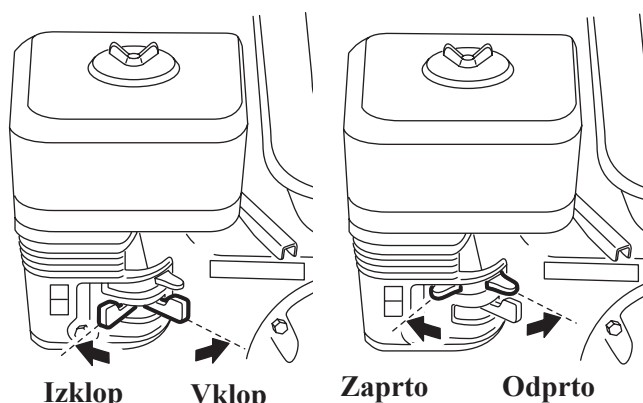
spac101



Oil level

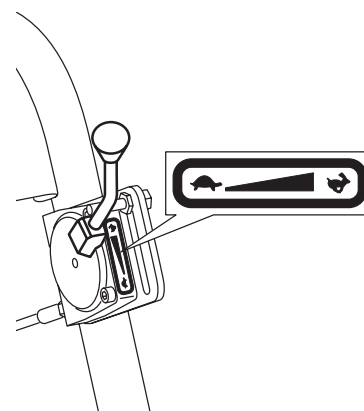


Stikalo za vklop motorja



Izklop Vklop
Ventil za gorivo

Zaprto Odprto
Dušilka



Ročica menjalnika

PRED ZAGONOM

Glejte dnevne preglede na strani 8.

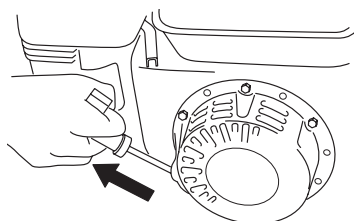
ZAGON– bencinski motor, FB 160/ FB 2305

Preklopite stikalo za vklop motorja v položaj » 1«.

Odprite ventil za gorivo.

Prestavite ročico plina na "MIN".

Prilagodite dušilko. Če je motor hladen, v celoti zaprite dušilko. Ne uporabljajte dušilke, če je motor topel ali če je temperatura zraka visoka.



Začnite z vlečenjem ročice za zagon. Najprej jo povlecite, da se mehanizem zažene. Nato jo povlecite močno in hitro.

PO ZAGONU

Prestavite ročico menjalnika v prosti tek.

Postopoma odprite dušilko.

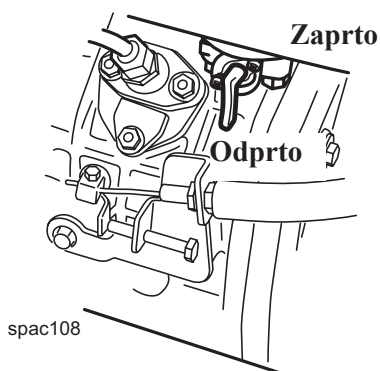
Ogrevajte motor približno 5 minut.

USTAVLJANJE

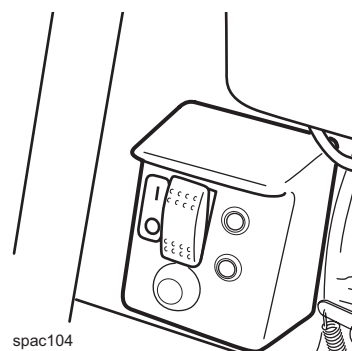
Prestavite motor v prosti tek in ga pustite delovati nekaj minut.

Preklopite stikalo za vklop motorja na položaj » 0«.

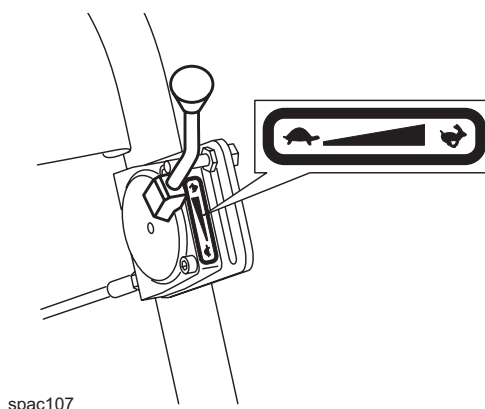
Zaprte ventil za gorivo.



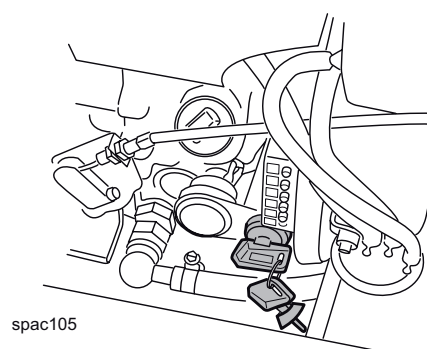
Ventil za gorivo



Lučka za polnjenje in stikalo za zagon motorja



Ročica menjalnika



Hatz 1B30 lučka za polnjenje in stikalo (ključ) za zagon motorja

PRED ZAGONOM

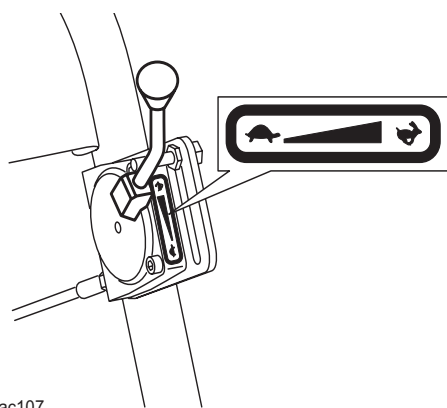
Glejte dnevne preglede na strani 8.
Opomba! Nikoli ne zaganjajte zaganjalnika dalj od 10 sekund naenkrat. Če se motor ne zažene, počakajte 15 sekund in nato poskusite znova.

ZAGON– FB 265 HATZ (električni zaganjalnik)

Prestavite ročico plina na "MIN".
Ko obrnete ključ v položaj z vžig boste slišali kratki zvočni signal.
Zasveti signalna lučka za polnjenje akumulatorja.
Vstavite ključ in ga obrnite. Po zagonu skoči ključ nazaj.

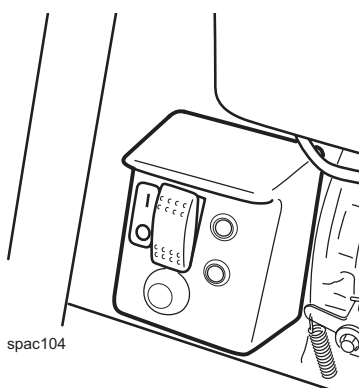
FB 255 Yanmar

Odprite ventil za gorivo.
Preklopite stikalo za vklop motorja na položaj » 1«.
Preklopite motor v položaj prostega teka.
Pritisnite gumb za zagon.



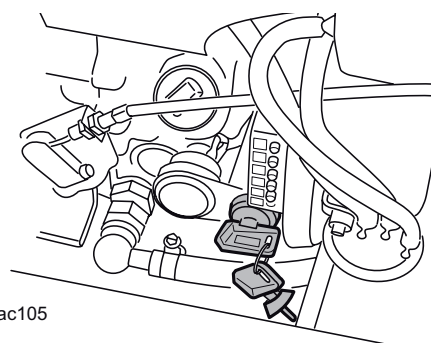
spac107

Ročica menjalnika



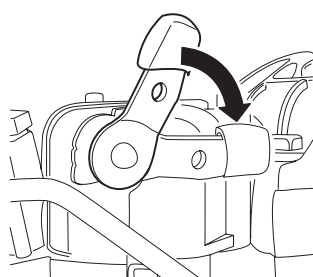
spac104

Lučka za polnjenje in stikalo za zagon motorja

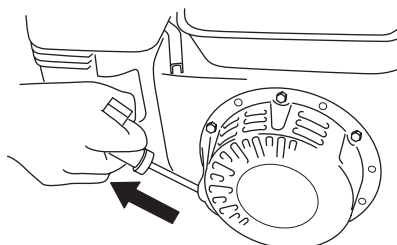


spac105

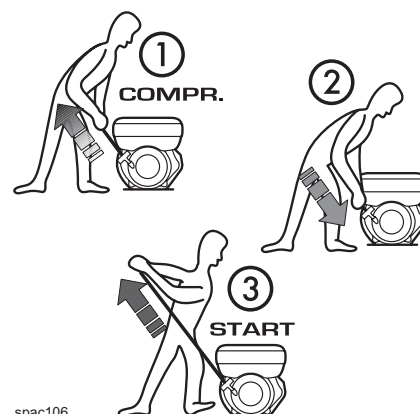
Lučka za polnjenje in stikalo (ključ) za zagon motorja



Ročica za dekompresijo



Ročni zagon



spac106

Ročni zagon HATZ

Ključ obrnite v položaj za vžig (uporablja se pri 1B30). Zaganjalno vrstico izvlecite do konca. Spustite vrstico, da se vrne nazaj.

Ročni zagon Yanmar

Ročico za dekompresijo potisnite navzdol. Ročica mora ostati v pritisnjenem položaju. Preklopite stikalo za vklop motorja na položaj » 1«.

Zaganjalno vrstico primite z obema rokama in jo močno povlecite.

V zelo hladnem vremenu, ali če je zmogljivosti akumulatorja slaba iz različnih razlogov, lahko zagon opravite z dekompresijsko napravo v povezavi z ohišjem ventilov. Pritisnite ročico navzdol in jo držite spodaj, dokler vztrajnik ni dosegel največjega števila vrtljajev. Nato ga spustite.

USTAVLJANJE

Prestavite motor v prosti tek in ga pustite delovati nekaj minut, nato ga izklopite.

Yanmar

Nikoli ne izklopite motorja z ročico za dekompresijo. Preklopite stikalo za vklop motorja na položaj » 0«. Zaprite ventil za gorivo.

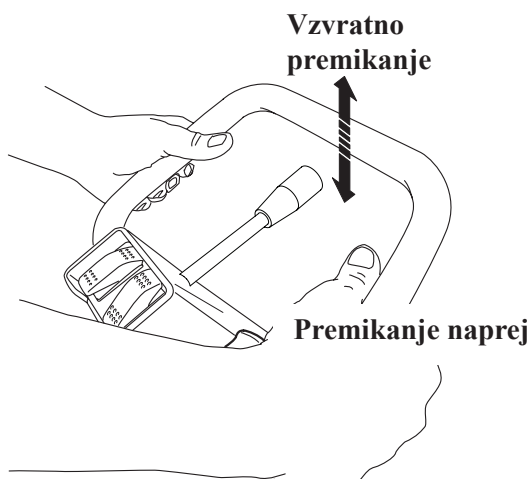
HATZ

Obrnite ključ. Ko obrnete ključ v položaj za vžig boste slišali kratki žvižg.

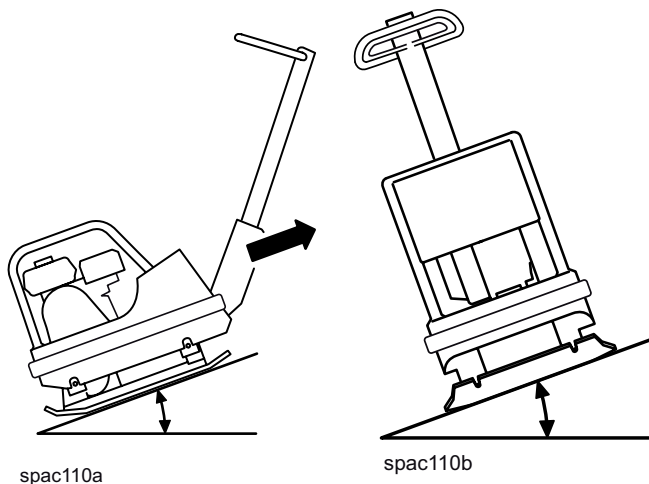
NAVODILA ZA UPRAVLJANJE

Vibracijski elementi stroja se zaženejo, ko dodate plin. Najboljše utrjevanje se doseže pri polnih vrtljajih motorja. Izogibajte se delovanju motorja pri drugih vrtljajih. Vibracijski elementi stroja se ustavijo, ko prestavite ročico za plin na položaj za ustavitev.

Za premik naprej se ne dotikajte upravljanja naprej/ vzratno. Za vzratno premikanje povlecite obroč proti ročici za upravljanje.



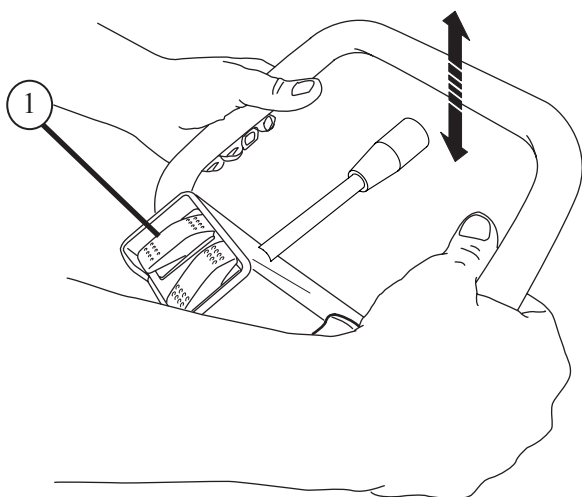
POMNITE! Ko se premikate po strmini navzgor, mora stroj biti v položaju za vzratno premikanje. Ko stroj uporabljate, ali je parkiran, ga ne smete nagniti za več kot 20°.



Stroj je zasnovan samo za uporabo na prostem. Stroj upravljajte samo pri dnevni svetlobi ali drugi zadostni osvetlitvi. Balast je treba namočiti ali pa mora biti naravno vlažen. Vsakršna drugačna uporaba se odsvetuje.

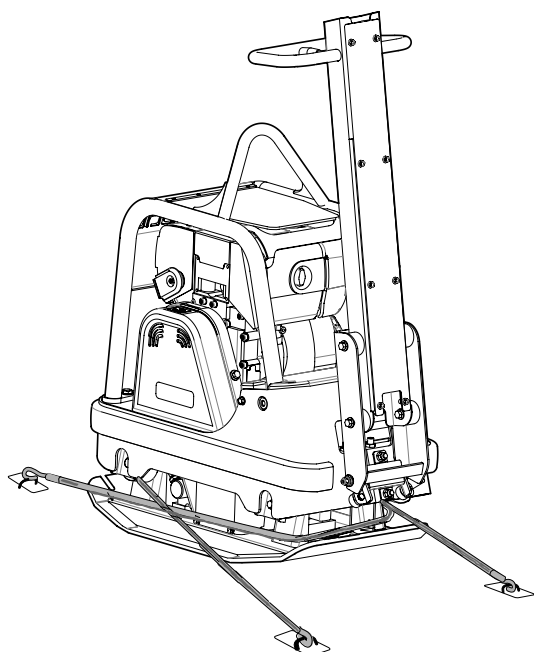
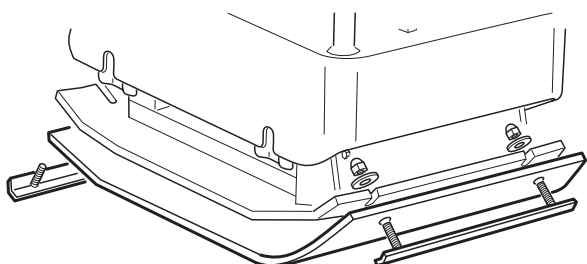
Grelnik ročaja

FB 250 ima ogrevani ročaj za udobnejše delo. Za aktiviranje grelnika ročaja pritisnite gumb (1).



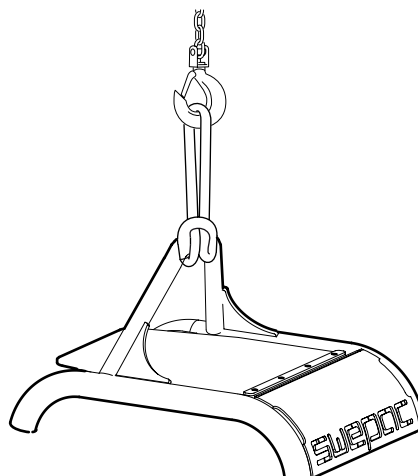
Poliuretanska blazina

Poliuretanska blazina se uporablja pri kamnitem tlakovanju za zaščito proti kamnom in talnemu klinkerju



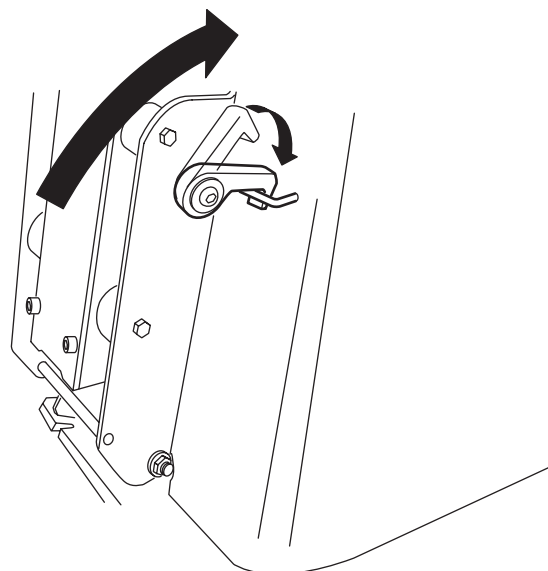
TRANSPORT

Stroj ima dvižno ušesce, ki ga lahko uporabite za pritrditev kljuke ali vrvi.



Pred dvigovanjem preverite, ali so dvižno ušesce in njegova pritrdila na stroj nepoškodovani. Prav tako preverite, ali je gumijasti blažilniki osnovne plošče nepoškodovani in trdno pričvrščeni.

Za transport z vozilom mora biti ročaj zložen naprej in zapahnjjen z pripravo za zapahnitev med transportom. Stroj morate nato zavarovati na primer z odobrenimi trakovi. Opomba! Zavarujte prek osnovne plošče in ne prek z gumo oblazinjenega zgornjega dela.



Pritrditev stroja za transport

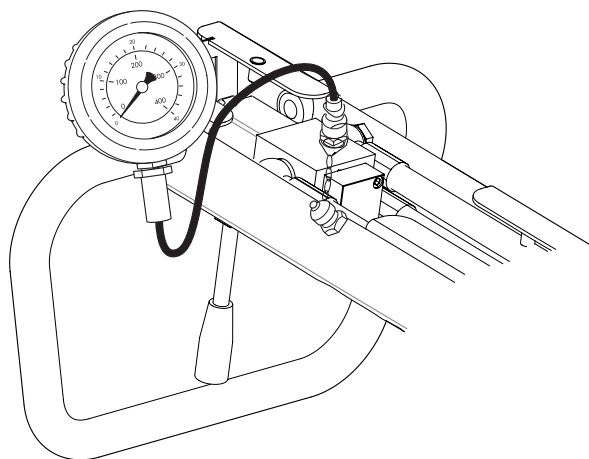
Pred transportom stroja ga varno privežite z jermeni, kot prikazuje ilustracija.

Opomba! Zavarujte prek osnovne plošče in ne prek z gumo oblazinjenega zgornjega dela.

Merjenje hidravličnega tlaka ob spremembi smeri

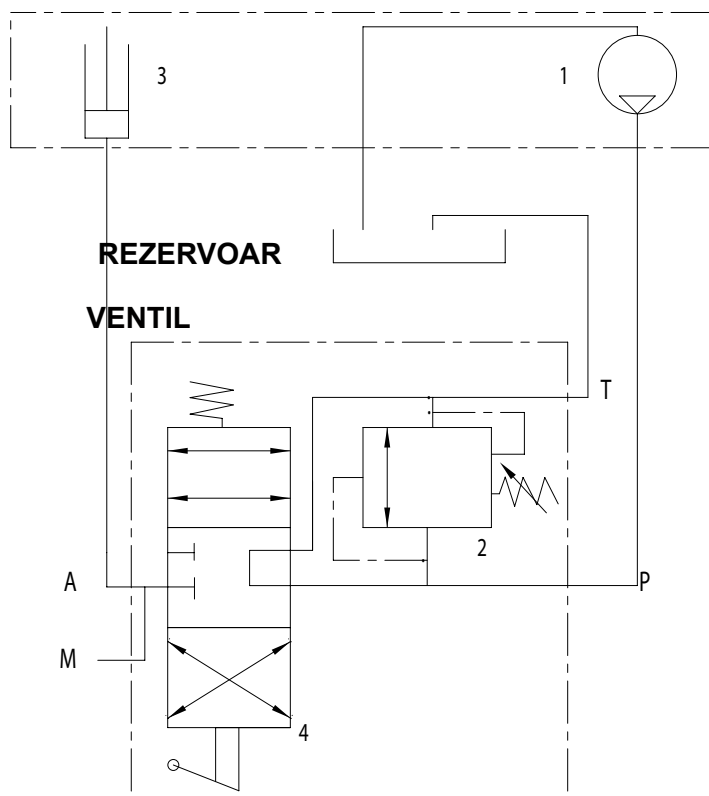
Za merjenje hidravličnega tlaka ob spremembi smeri je treba odstraniti pokrivno ploščo na zadnji strani ročaja.

Hidravlični tlak ob spremembi smeri mora biti med 20 in 22 barov in s hidravličnim merilnikom, ki je povezan s sklopom ventilom, kot je prikazano spodaj. Točka merjenja je zaklenjena v tovarni. Da bi lahko merili to blokado, jo morate sprostiti in konektor, ki ustreza merilniku morate priklopiti na to mesto. Merilnik in konektor lahko naročite pri podjetju Swepac.



Hidravlični sistem

VIBRACIJSKI ELEMENT



- 1) Preklop hidravlične črpalke
- 2) Regulacijski ventil tlaka 20 barov
- 3) Hidravlični valj naprej/vzvratno
- 4) Ventil, ki se upravlja ročn



ES-izjava o skladnosti

Proizvajalec

Swepac AB
Blockvägen 3
34132 Ljungby

1. Kategorija: Vibracijska plošča

2. Tip: FB160
FB175
FB235
FB255
FB265

3. Moč motorja: FB160.....4,9kW
FB175.....3,1kW
FB235.....6,0kW
FB255.....4,5kW
FB265.....4,8kW

Izdelek je skladen z naslednjimi direktivami:

2006/42/ES

2000/14/ES

2004/108/ES

EN 500-1

EN 500-4

Izdelava tehnične dokumentacije:

Swepac AB, Blockvägen 3 SE-34132 Ljungby
Tomas Johansson / Razvojni inženir

SWEPAC

SWEPAC AB

Naslov **Blockvägen 3, 341 32 Ljungby, Švedska**, tel. **+46 (0)372-156 00**, faks **+46 (0)372-837 41**, E-pošta **mail@swepac.se**,
Spletna stran **www.swepac.se**